

ACORD ÎNTRE GUVERNUL ROMÂNIEI ȘI GUVERNUL REPUBLICII TURCIA
PRIVIND COOPERAREA ÎN DOMENIUL SĂNĂTĂȚII
ȘI AL ȘTIINȚELOR MEDICALE

Guvernul României și Guvernul Republicii Turcia (numite în continuare „Părți”)

Călăuzite de dorința de a întări cooperarea între cele două țări în domeniul sănătății și al științelor medicale,

Recunoscând că această cooperare va contribui la îmbunătățirea condițiilor de sănătate ale cetățenilor lor,

Au convenit următoarele:

ARTICOLUL 1

Părțile, pe baza principiilor egalității și reciprocității, vor promova cooperarea în domeniul sănătății și al științelor medicale, cu precădere în următoarele domenii:

- a. întărirea sistemelor de sănătate,
- b. încurajarea reciprocă a investițiilor în sectorul sanitar,
- c. medicamente, produse farmaceutice și aparatură medicală,
- d. management spitalicesc,
- e. sănătate publică și sistemul de medicină de familie,
- f. geriatrie și gerontologie,
- g. organizarea serviciilor de medicină de urgență.

ARTICOLUL 2

Părțile vor coopera prin:

- a) schimb de informații,
- b) schimb de delegații și specialiști în sănătate,
- c) încurajarea participării specialiștilor la conferințe și întâlniri științifice organizate de oricare dintre Părți.

ARTICOLUL 3

Ministerul Sănătății din România și Ministerul Sănătății din Republica Turcia vor fi responsabile de implementarea prezentului Acord.

ARTICOLUL 4

Părțile vor înființa un Comitet mixt de lucru care se va întâlni periodic, alternativ la București și la Ankara, în scopul evaluării activităților de cooperare și al stabilirii priorităților de cooperare.

ARTICOLUL 5

Pentru vizitele experților și ale specialiștilor din cele două țări în vederea realizării obiectivelor prezentului Acord:

- a) Partea trimițătoare va acoperi cheltuielile de călătorie dus-întors,
- b) Partea primitoare va acoperi cheltuielile de cazare, masă și călătorii interne (dacă sunt necesare) în conformitate cu legislația națională în vigoare în fiecare dintre cele două țări.

Durata unor asemenea vizite nu va depăși o săptămână.

ARTICOLUL 6

Prezentul Acord va intra în vigoare la data primirii ultimei notificări scrise, prin care Părțile își vor comunica reciproc, pe canale diplomatice, îndeplinirea procedurilor interne necesare pentru intrarea sa în vigoare.

Prezentul Acord se încheie pentru o perioadă de cinci (5) ani. Acest Acord va fi reînnoit, în mod automat, pentru perioade succesive de 1 an, cu excepția cazului în care una dintre Părți o notifică pe cealaltă, în scris, pe canale diplomatice, asupra intenției sale de a denunța Acordul cu trei (3) luni înainte de expirarea sa. Denunțarea prezentului Acord nu va afecta activitățile și proiectele în derulare sau executate.

Prezentul Acord poate fi amendat prin consimțământul scris al Părților. Amendamentele vor intra în vigoare în conformitate cu dispozițiile primului paragraf al acestui articol.

Orice divergențe ce pot rezulta din interpretarea și aplicarea prezentului Acord vor fi rezolvate pe cale amiabilă, prin negocieri între Părți.

ARTICOLUL 7

La data intrării în vigoare a prezentului Acord, *Acordul privind cooperarea în domeniul sănătății și științelor medicale între Guvernul României și Guvernul Republicii Turcia*, încheiat la Ankara, în 10 ianuarie 1991, precum și *Protocolul adițional privind cooperarea în domeniul sănătății între Guvernul României și Guvernul Republicii Turcia* încheiat la Ankara în 19 iulie 1994, își vor înceta valabilitatea.

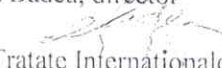
Semnat la Ankara, la 15 Octombrie 2018, în două exemplare originale, în limbile română, turcă și engleză, toate textele fiind egale autentice. În caz de divergență de interpretare, textul în limba engleză va prevala.

În numele Guvernului
României


Sorina Pintea
Ministrul Sănătății

În numele Guvernului
Republicii Turcia


Dr. Fahrettin Koca
Ministrul Sănătății

Copie certificată pentru conformitate cu originalul
Corina Badea, director

Direcția Tratatelor Internaționale
Ministerul Afacerilor Externe